

Hoe noem je je broer en zus in één woord? Is er een woord voor het geluid van schaatsen op natuurijs? En zou er een treffende term te bedenken zijn voor cafébezoekers die noodgedwongen buiten staan te roken? Denk mee en vul de gaten in de taal.

# Restaurantzitje

In het decembern timer vroegen wij of u een ander woord kon bedenken voor *booth*, een afgescheiden zitje in een restaurant met een tafel en banken. 82 lezers stuurden ons 152 suggesties toe. Sommigen van hen attendeerden ons erop dat Van Dale bij *box* de betekenis ‘afgeschoten zitje in een café of bankgebouw’ vermeldt. Anderen lieten weten dat in de camper-, caravan- en botenbranche de termen *dinette* en *treinzit* worden gebruikt voor een ‘rondzit’ à la de *booth*. C.J.J. van Raaij wees ons op het bestaan van *kombof(je)*, volgens Van Dale een ‘klein afgeschoten gedeelte van een vertrek’. Ook *coupé*, *crypte*, *cocon*, *eethoek* en *bankstel* kunnen *booth* volgens sommige lezers vervangen.

Van de ‘zelfgemaakte’ woorden is *eetcoupé/eetcoupeetje* het meest ingezonden (9 keer); andere inzendingen met *coupé* waren *dinercoupé*, *coupézit(je)* en *culicoupé*. Andere inzenders gingen aan de slag met *nis* en/of *zit(je)*: *zitnis*, *niszit*, *disnis(je)*, *nisdis*, *eetnis*, *banknis*, *rondzit(je)*, *caravanzitje*, *carrézitje* en *samenzitje*. Met het werkwoord *eten* werden naast *eetcoupé* onder meer *eethoek(je)* en *eetstee/eetstede* gevormd. Ook *bank* werd vaker gebruikt: *banktafel*, *bankplek* en *bankzit*. Inzendingen die vooral het knusse karakter van een

*booth* benadrukken, zijn *onderonsje*, *intimi-nis*, *privéhoekje*, *knuscombi*, *eetprieel*, *separeetje*, *separaathoekje* en *zespakzitje*.

Van de bestaande woorden klinkt *kombofje* het gezelligst, maar dit woord is erg onbekend. *Dinette* is beter te plaatsen door de associatie met *diner*. *Eetcoupé* mist volgens ons de bijgedachte aan ‘gezellig onder elkaar’. *Nis* wekt die bijgedachte wél. *Disnis* heeft een grappig binnenrijm, maar *eetnis* – ingezonden door J.M. Dagevos – is toch duidelijker. Daarom vinden we *eetnis* het beste alternatief voor *booth*.

Hartelijk dank aan alle inzenders!

## Oproep: stapeltjes ordenen

Wat doen we als we bijvoorbeeld na een vergadering onze papieren bij elkaar schuiven, het hele zaakje oppakken en loodrecht op de ondergrond zetten, waarna we met het stapeltje op de tafel kloppen zodat het een net geheel wordt? Zijn we dan papieren aan het ‘berechten’ (volgens Van Dale gewestelijk voor ‘in orde brengen’),

‘beredderen’ of ‘bijschikken’? Er is vast iets beters te bedenken.

Stuur uw suggestie naar [gaten@onzetaal.nl](mailto:gaten@onzetaal.nl) of Genootschap Onze Taal, Raamweg 1a, 2596 HL Den Haag. Ook suggesties voor deze rubriek (verschijnen waarvoor een passend woord ontbreekt in onze taal) kunt u hiernaartoe sturen. ■



Hoe noem je wat hier wordt gedaan?